

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
- Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Nicht für Kinder geeignet
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Im eingesteckten Zustand nicht drehen.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Massekurzschluss - Am Produkt angeschlossene Geräte NICHT über andere Schnittstellen gleichzeitig am Fahrzeug anschließen.

## 1.2 Warnstufen

**VORSICHT**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.

**ACHTUNG**

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Beschreibung

- intelligenter Multilader mit Geräteerkennung für optimalen Ladestrom (Smart Charge ID)
- kompakte Becherform mit 5 USB-Anschlüssen und 10 A Leistung um bis zu 5 Geräte gleichzeitig zu laden
- integrierter Zigarettenanschluss-Stecker im Becher Boden
- mit Kabelaufroll-System im Becher Boden
- LED-Anzeige, Überhitz-, Überstrom- und Überladeschutz

## 2.2 Bedienelemente und Teile



Fig.1: Intelligentes 5-fach Cup-Power USB-Ladegerät

- |   |              |   |              |
|---|--------------|---|--------------|
| 1 | Aufroller    | 2 | DC-Verbinder |
| 3 | USB-Ausgänge | 4 | DC-Kabel     |
| 5 | KFZ-Adapter  |   |              |

## 2.3 Lieferumfang

USB-Ladegerät, KFZ-Adapter, Betriebsanleitung

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Vorbereitung

- Nennspannung und Netzspannung von Produkt und Stromnetz vergleichen.
- Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

## 5 Anschluss und Bedienung

**VORSICHT**

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Kabel sicher verlegen.



**ACHTUNG**

Sachschäden

- Nicht am Kabel ziehen.
- Nur den Aufroller verwenden.

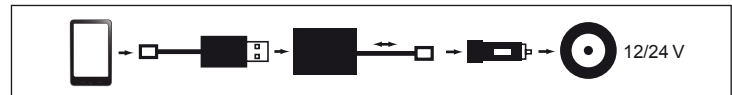


Fig.2: Anschluss und Bedienung

1. DC-Kabel mittels Aufroller auf gewünschte Länge bringen, bei Verhaken vorsichtig am Kabel nachziehen.  
*Das DC-Kabel kann wahlweise in beide Richtungen wieder aufgerollt werden.*
2. Maximal 5 USB-Kleingeräte über deren Ladekabel an die USB-Ausgänge des USB-Ladegerätes anschließen.
3. DC-Verbinder des USB-Ladegerätes mit DC-Verbinder des KFZ-Adapters verbinden.
4. KFZ-Adapter in Bordsteckdose stecken.  
*Bei manchen Fahrzeugmodellen muss die Zündung eingeschaltet sein.*
5. Alle Steckverbindungen nach Benutzung trennen.
6. KFZ-Adapter bei Bedarf in die Unterseite des USB-Ladegerätes stecken.  
*Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.*

# 6 Technische Daten

Modell	58846	
Anschlüsse	KFZ-Stecker, DC-Verbinder, 5x USB-A Buchse	
Eingang	12/24 V --- @ 2,6/1,5 A	
Ausgang	5 V --- @ 5x 2,4 A, 10 A max.	
Maße	USB-Ladegerät: 100 x Ø70 mm	KFZ-Adapter: 62,9 x Ø25 mm
Gewicht	172 g	14,5 g
Kabellänge	~ 0,6 m	

Tab.1: Technische Daten

# 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

**ACHTUNG**

Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

# 8 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

# 9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

# 10 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

# 1 Safety Instructions

## 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual. *It must be available for uncertainties and passing the product.*
- Voltage-free only when the plug is pulled.
- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not let the product unattended in use.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Not meant for children.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Do not rotate in inserted state.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Short circuit to ground - Do not connect already connected devices to other interfaces of the vehicle simultaneously.

## 1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.  
Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

# 2 Description and Function

## 2.1 Description

- Intelligent multi-device charger with device recognition for optimal charging current (smart charge ID)
- Compact design with five USB ports and 10 A power capacity to charge up to five devices simultaneously
- Integrated cigarette lighter connector in the bottom of the cup
- With a cable reel system in the bottom of the cup
- LED display, protection against overheating, overcurrent and overload

## 2.2 Operating elements and parts



Fig.3: Intelligent five-port power cup USB charger

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 Retractor   | 2 DC connector |
| 3 USB outputs | 4 DC cable     |
| 5 Car adapter |                |

## 2.3 Scope of delivery

USB charger, car adapter, User manual

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparing

- Compare voltage and mains voltage of product and mains.
- Do not overload the product and attend to its name plate.

## 5 Connecting and Operating



**Risk of injury by stumbling and falling**

- Ensure safe cable laying.



**Material damage**

- Do not pull the cable.
- Use only the retractor.

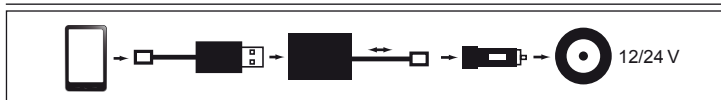


Fig.4: Connecting and Operating

1. Bring the DC cable to the desired length, tighten gently on the cable if snagging.  
*The DC cable can optionally be rolled in both directions.*
2. Connect a maximum of 5 USB devices by their charging cables to the USB outputs of the USB charger.
3. Connect the DC connector of the USB charger with the DC connector of the car adapter.
4. Plug the car adapter into the car socket.  
*In some car models, the ignition must be turned on.*
5. Disconnect all connections after use.
6. Plug the car adapter into the bottom of the USB charger if necessary.  
*Charging cables are not included.*

# 6 Specifications

Model	58846	
Connectors	car plug, DC connector, 5x USB-A socket	
Input	12/24 V === @ 2.6/1.5 A	
Output	5 V === @ 5x 2.4 A, 10 A max.	
Dimensions	USB charger: 100 x Ø70 mm	car charger: 62.9 x Ø25 mm
Weight	172 g	14.5 g
Cable length	~ 0.6 m	

Tab.2: Specifications

# 7 Maintenance and Cleaning

The products are maintenance-free.



**Material damage**

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

# 8 Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

# 9 Disposal Notes



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

# 10 EU Declaration of Conformity



With the CE sign, Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

• Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention. *Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

• Conservez soigneusement ce mode d'emploi. *Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
- Tirez en cas d'urgence directement utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- JAMAIS laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation!
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.
- Non destiné à des enfants.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne pas tourner à l'état inséré.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe
- Court-circuit à la terre - Ne pas connecter des périphériques déjà connectés à d'autres interfaces du véhicule simultanément.

### 1.2 Niveaux de mises en garde



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Description

- chargeur multiple intelligent avec détection d'appareils intelligents pour un courant de charge optimal (smart charge ID)
- forme porte-gobelet compacte avec 5 ports USB et une puissance de 10 A pour charger simultanément jusqu'à cinq appareils
- allume-cigare intégré dans un socle pour porte-gobelet avec système d'enroulement de câble dans un socle pour porte-gobelet
- affichage DEL, protection contre les surtensions, la surchauffe et les surcharges

### 2.2 Eléments de commande et parties



Fig.5: Chargeurs de voyage

- |   |                       |   |               |
|---|-----------------------|---|---------------|
| 1 | Bobine                | 2 | Connecteur DC |
| 3 | Sorties USB           | 4 | Câbles DC     |
| 5 | Adaptateur de voiture |   |               |

### 2.3 Contenu de la livraison

Chargeur voiture USB, Adaptateur de voiture, Mode d'emploi

## 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de réglage est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Comparez la tension et la tension secteur du produit à l'alimentation secteur.
- Ne pas surcharger le produit, respecter les instructions de sa plaque signalétique.

## 5 Connexion et fonctionnement



**Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe!**

- Acheminer du câble en toute sécurité.



**Les dommages matériels**

- Ne tirez pas sur le câble.
- Utilisez uniquement l'écarteur.

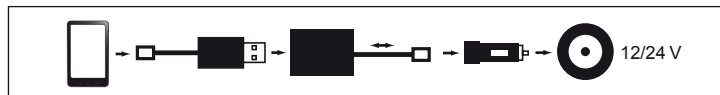


Fig.6: Connexion et fonctionnement

1. Amener le câble à courant continu à la longueur désirée, serrez doucement sur le câble si les accrocs.
2. Connectez un maximum de 5 périphériques USB par leurs câbles de charge aux sorties USB du chargeur USB.
3. Branchez le connecteur DC du chargeur USB avec le connecteur DC de l'adaptateur de voiture.
4. Branchez l'adaptateur de voiture dans la prise de voiture. *Dans certains modèles de voiture, le contact doit être allumé.*
5. Débranchez toutes les connexions après utilisation.
6. Branchez l'adaptateur de voiture dans le fond du chargeur USB si nécessaire.

Les câbles de charge ne sont pas inclus.

## 6 Spécifications

Modèle	58846	
Connecteurs	adaptateur de voiture, Connecteur DC, 5x prise USB-A	
Entrée	12/24 V --- @ 2,6/1,5 A	
Sortie	5 V --- @ 5x 2,4 A, 10 A max.	
Dimensions	Chargeur USB: 100 x Ø70 mm	adaptateur de voiture: 62,9 x Ø25 mm
	Poids	172 g
Longueur de câble	~ 0,6 m	

Tab.3: Spécifications

## 7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Les produits sont sans entretien.



**Les dommages matériels**

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.



## 8 Clause de responsabilité

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.



## 9 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622



## 10 UE Déclaration de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- Questa è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Conservare le istruzioni per l'uso.
- Devi essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.
- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- MAI lasciare il prodotto incustodito quando è in uso!
- Confronta le specifiche del prodotto, l'alimentazione e le periferiche. Questi devono essere identici o entro l'intervallo specificato.
- Non è pensato per i bambini.
- Non riparare i prodotti difettosi da soli, ma contattare il rivenditore o produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non ruotare in stato inserito.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere
- Cortocircuito verso massa - Non collegare dispositivi ad altre interfacce del veicolo contemporaneamente, quando già connesso.

### 1.2 Livelli d'avviso



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Descrizione

- caricabatteria con sistema di riconoscimento intelligente dei dispositivi per ottimizzare la corrente di ricarica (SmartChargeID)
- Struttura compatta a forma di tazza con 5 porte USB e una potenza di 10 A per ricaricare fino a 5 dispositivi contemporaneamente
- presa accendisigari integrata sul fondo della tazza con sistema per arrotolare il cavo sul fondo della tazza
- indicazione a LED, protezione contro surriscaldamento, sovracorrente e sovraccarichi

### 2.2 Elementi di comando e parti



Fig. 7: Caricabatteria per auto USB

- |   |                     |   |               |
|---|---------------------|---|---------------|
| 1 | Bobina              | 2 | Connettore CC |
| 3 | Uscite USB          | 4 | Cavi CC       |
| 5 | Adattatore per auto |   |               |

### 2.3 Scopo della consegna

Caricabatteria per auto USB, Adattatore per auto, Istruzioni per l'uso

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

- Confrontare la tensione nominale e la tensione di rete del prodotto e della rete elettrica.
- Non sovraccaricare il prodotto ed osservare i valori riportati sull'etichetta della tensione nominale.

## 5 Collegamento e Funzionamento



**Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere**

- Posare il cavo in modo sicuro.



**Danni materiali causati da umidità**

- Non tirare il cavo.
- Utilizzare solo il divaricatore.

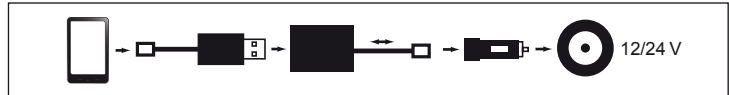


Fig. 8: Collegamento e Funzionamento

1. Portare il cavo CC alla lunghezza desiderata, stringere leggermente il cavo se sbavatura.
  2. Il cavo DC può opzionalmente essere arrotolato in entrambe le direzioni. Collegare un massimo di 5 dispositivi USB dai loro cavi di ricarica alle uscite USB del caricabatterie USB.
  3. Collegare il connettore CC del caricabatterie USB con il connettore CC dell'adattatore per auto.
  4. Inserire l'adattatore per auto nella presa auto.
  5. In alcuni modelli di auto, l'accensione deve essere acceso. Scollegare tutti i collegamenti dopo l'uso.
  6. Inserire l'adattatore per auto nella parte inferiore del caricabatterie USB, se necessario.
- Cavi di ricarica non sono inclusi.

## 6 Specifiche

Modello	58846	
Connettori	Adattatore per auto, Connettore CC, 5x uscite USB-A	
Ingresso	12/24 V === @ 2,6/1,5 A	
Produzione	5 V === @ 5x 2,4 A, 10 A max.	
Dimensioni	Caricabatterie USB:	Adattatore per auto:
	100 x Ø70 mm	62,9 x Ø25 mm
Peso	172 g	14,5 g
Lunghezza del cavo	~ 0,6 m	

Tab.4: Specifiche

## 7 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.



**Danni materiali causati da umidità**

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.



## 8 Avviso di responsabilità

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.



## 9 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622



## 10 UE Dichiarazione di conformità

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.